Profile

Parrilla de vitrocerámica/Placa
vitrocerâmica/Vitroceramic Cooktop

Manual de uso y cuidado

Manual de instruções

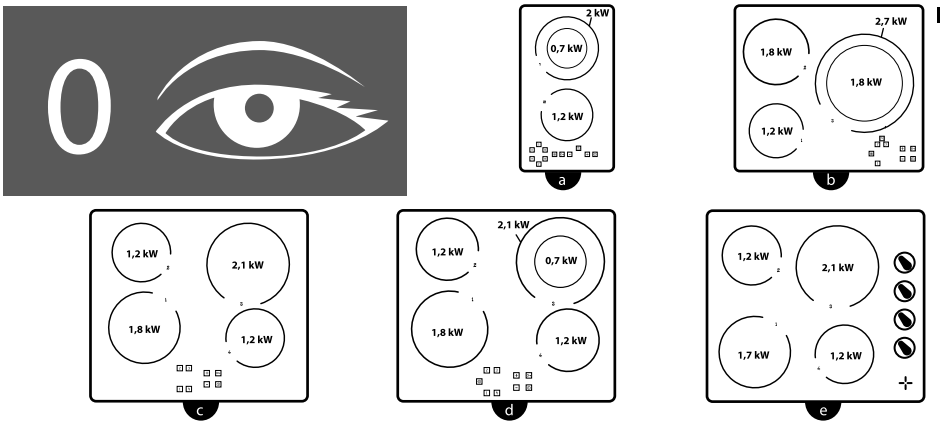
Use & Care Manual

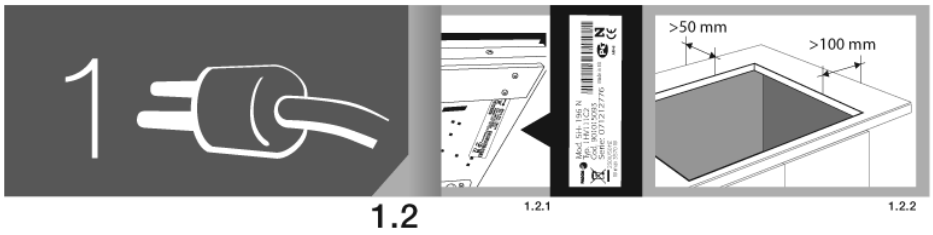
Modelo/Model
PVP6004

Lea cuidadosa y completamente
este manual

NOM · ANCE

PRODUCTO CERTIFICADO
CERTIFIED PRODUCT

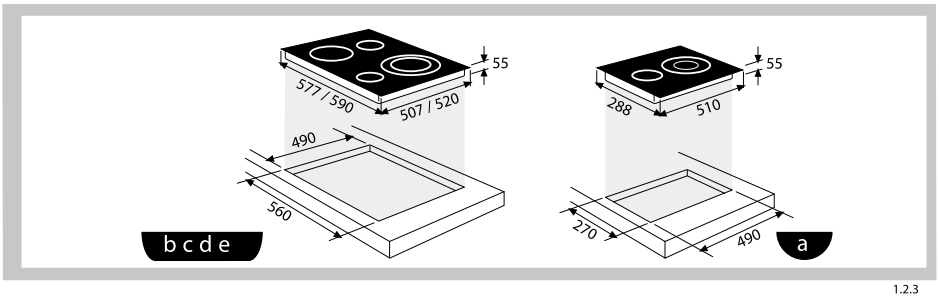




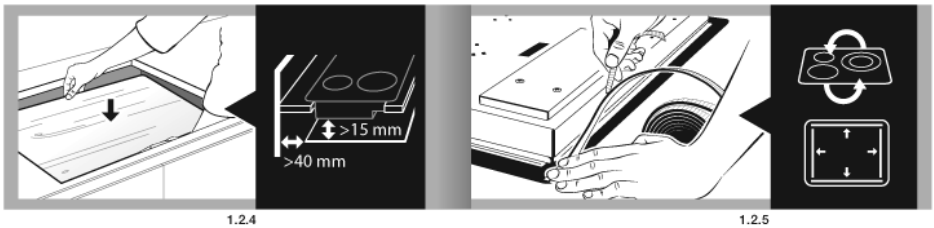
1.2

1.2.1

1.2.2

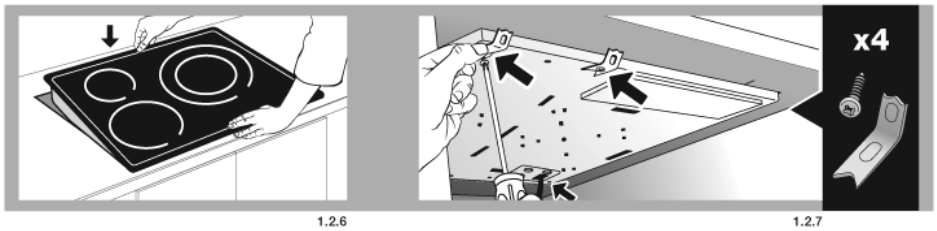


1.2.3

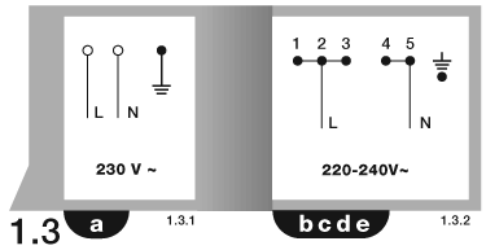


1.2.4

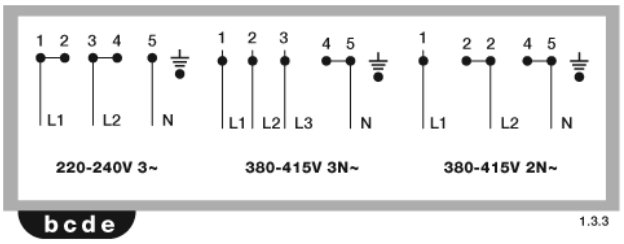
1.2.5



1.2.6 1.2.7

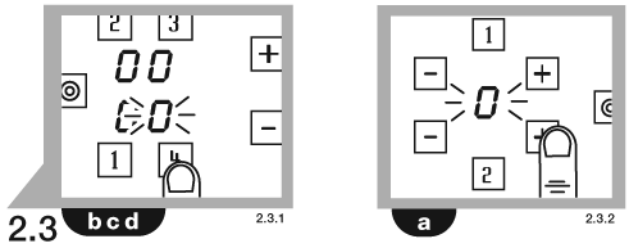


1.3 a 1.3.1 bcde 1.3.2

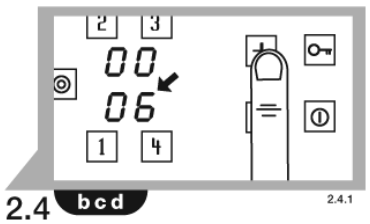


bcde 1.3.3

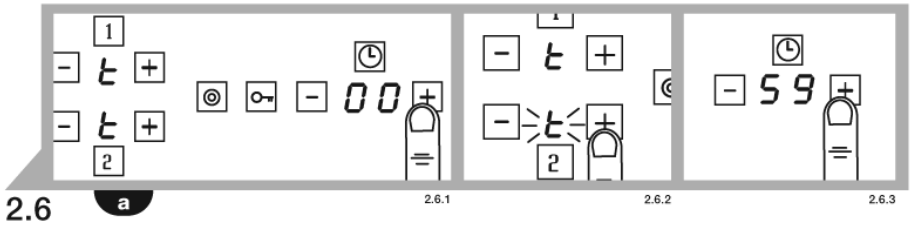
2.1

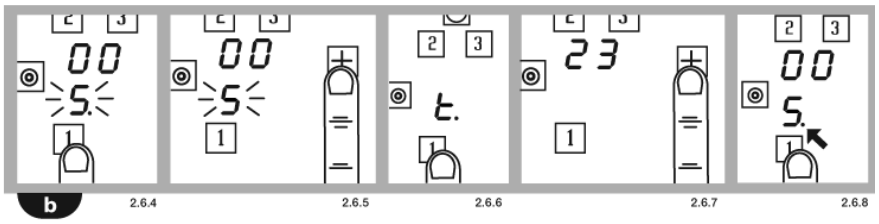


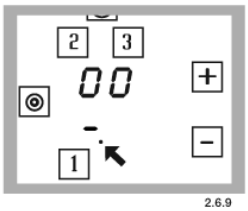
2.3 bcd 2.3.1 a 2.3.2

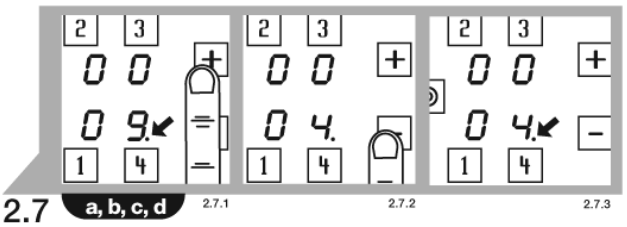

00
06
2.4
bcd
2.4.1

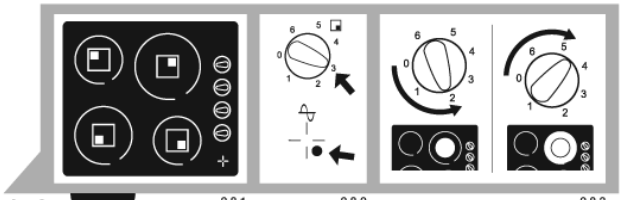
III


00
59
2.6
a
2.6.1
2.6.2
2.6.3


00
00
23
00
b
2.6.4
2.6.5
2.6.6
2.6.7
2.6.8

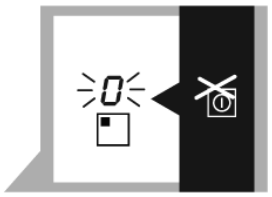

00
2.6.9


00
09
00
04
00
04
2.7
a, b, c, d
2.7.1
2.7.2
2.7.3

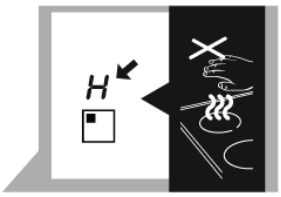


2.8

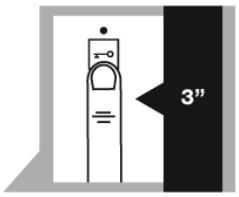
IV



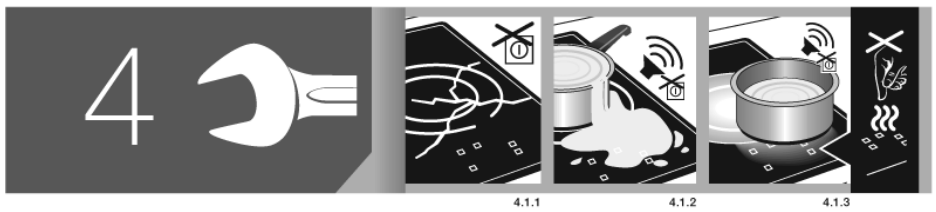
2.9



2.10



2.11



Muy importante: Lea íntegramente este manual antes de utilizar la parrilla. Este manual está diseñado de forma que los textos están relacionados con los dibujos correspondientes de la primera sección.

0. Identificación

Identifique el modelo de su parrilla ("a", "b", "c", "d" o "e") comparando el número y disposición de los focos de su aparato contra el de las ilustraciones.

1. Instalación

1.1 Desempaque. Retire todos los elementos de protección.

1.2 Empotre en el mueble. Siempre tenga en cuenta los datos de la placa de características (1.2.1) y las dimensiones del mueble en el que se va empotrar la parrilla (1.2.2, 1.2.3). Si no va a colocar un horno debajo de la parrilla, debe instalar una tabla protectora según las dimensiones indicadas (1.2.4). Pegue la junta de espuma a lo largo del contorno exterior de la parrilla para lograr un buen sello (1.2.5). Dé la vuelta a la parrilla e introdúzcala en el hueco (1.2.6). Sujétela al mueble con los cuatro enganches suministrados (1.2.7). No utilice materiales no removibles como la silicona.

1.3 Conexión a la red eléctrica. La parrilla incluye un cable de alimentación.

- Preparado para parrilla de 230 V ~. (1.3.1)
- Preparado para parrilla de 220-240 V ~: consulte tabla. (1.3.2)
- Potencia total: Parrilla 60 cm 6,8 kW

220-240 V ~	Int. Nominal por fases
Parrilla de 60 cm	30 A

- Si el tipo de conexión es distinto a 220-240 V~, retire el cable y realiza la conexión según esquemas (1.3.3).

220-240 V 3~	Int. Nominal por fases
Parrilla de 60 cm	14 A

380-415 V 3N~	Int. Nominal por fases
Parrilla de 60 cm	11 A

380-415 V 2N~	Int. Nominal por fases
Parrilla de 60 cm	16 A

Este aparato cumple con las directivas Europeas 73/23/CEE y 89/336/CEE.

Recomendación: La instalación de la parrilla debe ser efectuada por un instalador autorizado, que seguirá las instrucciones y esquemas del fabricante.

2. Operación

Con vitrocerámica son válidos los recipientes de barro, cobre o inoxidable. Los de aluminio no son aconsejables porque pueden formar manchas sobre el vidrio de la parrilla.

2.1 Selección de la zona de cocción. Usted dispone de varios focos para colocar los recipientes. Elige el más adecuado en función del tamaño del recipiente.

2.2 Encendido de la parrilla. Presione ⏻ durante 3 segundos para encender la parrilla. Se activan los 0 de las distintas zonas de cocción.

Nota: Para saber si la función bloqueo de controles está activada, desactívela presionando por 3 segundos el botón 🔒 (2.11).

2.3 Activación del quemador. Active el quemador donde ha colocado el recipiente presionando el botón correspondiente (2.3.1). o presione + (2.3.2)

Nota: Si tarda más de 5 segundos en seleccionar el quemador, la parrilla se apaga automáticamente, como medida de seguridad.

2.4 Selección de potencia. Ajústela presionando + o — (2.4.1).

Quemador especial

2.5 Quemador doble. Después de haber seleccionado la potencia, presione ◎ para encender el quemador doble. Para anular presione ◎.

Funciones por tiempo

2.6 Selección de tiempo.

Modelo (a): Una vez activado un quemador y seleccionada la potencia, presione el botón + sobre el reloj. Aparece 00 y una t en cada quemador (2.6.1). Presione + del quemador a temporizar y t parpadea (2.6.2). Seleccione el tiempo usando + y — sobre el reloj (2.6.3). Tras 5 segundos el tiempo queda validado y se visualiza de forma alternativa la potencia y t en el quemador temporizado. Transcurrido el tiempo emitirá una señal acústica y parpadeará 00. Para anular la temporización presione — sobre el icono 🕒 hasta visualizar 00.

Nota: El timer se apaga automáticamente si usted tarda más de 10 segundos en seleccionar el tiempo.

Modelo (b): Una vez activado un quemador y seleccionada la potencia (2.6.4) (2.6.5) presione de nuevo el botón de selección del quemador a temporizar, aparece una t. (2.6.6). Seleccione el tiempo usando + y — (2.6.7) y valide presionando de nuevo el botón del quemador temporizado (2.6.8). La potencia se visualiza con un punto que indica que el quemador está temporizado. Una señal acústica y una indicación — advierten que el tiempo ha concluido (2.6.9). Presione cualquier botón y la señal acústica desaparece.

Nota: El timer se apaga automáticamente si usted tarda más de 10 segundos en seleccionar el tiempo.

Consideraciones sobre la temporización: Si el nivel de potencia es 9, el tiempo máximo que se puede temporizar será de 60 minutos. Si es distinto, entonces el máximo podrá ser 99 minutos.

Una vez concluido el tiempo, la alarma suena mientras usted no presione ningún botón.

Funciones de programación

2.7 Calentamiento rápido. Alcanza rápidamente la temperatura máxima para pasar de forma automática a la temperatura de mantenimiento.

Modelos (a b c d): Seleccione un quemador y colóquelo en la máxima potencia presionando + hasta visualizar un 9 y un punto 9. (2.7.1). Regule la potencia presionando —. Se recomiendan los niveles 3 a 6 (2.7.2). Tras 5 segundos, el calentamiento rápido queda validado y se visualiza la potencia seguida de un punto (2.7.3). Alcanzada la temperatura máxima, el punto decimal desaparece y el quemador sigue funcionando de forma convencional. Para cancelar la función, presione el botón del quemador programado y seleccione una nueva potencia.

2.8 Vitros con mandos. Asegúrese de que el quemador que va a encender corresponde al quemador que desea utilizar (2.8.1). Gire la perilla hasta la posición deseada y se encenderá el piloto de funcionamiento (2.8.2) que también señala el calor residual cuando el quemador se apaga.

En los modelos con quemador doble o quemador fuente, al girar la perilla a la izquierda se regula una parte del quemador y girando la perilla a la derecha se regula el quemador entero (2.8.3).

2.9 Apagado del quemador. Seleccione la potencia 0 del quemador que desea apagar.

2.10 Calor residual. Después de utilizar la parrilla, los quemadores se mantienen calientes por un tiempo que varía en función de la potencia seleccionada y se visualiza una H o un punto en los focos aún calientes. No toque esos quemadores, existe el riesgo de quemarse.

Atención: Si se produce un corte de corriente eléctrica, al restablecerse de nuevo, la indicación H no se visualiza aún estando caliente la zona de cocción. Tenga en cuenta esta circunstancia.

2.11 Función bloqueo. Para evitar manipulaciones por parte de los niños, presione durante 3 segundos el botón ⊶ para activar el bloqueo de controles. Para desbloquear los controles, repita la operación.

Recomendaciones

- Evite golpear la cubierta de vidrio con utensilios o recipientes.
- Los utensilios o recipientes de aluminio no son aconsejables, pues podrían formar manchas sobre el vidrio, a no ser que tengan fondo con protección de acero inoxidable.
- Los quemadores no deben funcionar sin utensilios o recipientes.
- La base del utensilio debe ser plana y estar seca.
- Cuide que los diámetros de los utensilios o recipientes sean mayores o iguales al quemador a utilizar y céntrelos sobre el quemador.
- Procure no mover los recipientes, podría rayarse el vidrio.
- Utilice el aparato sólo para la preparación de alimentos. No utilice la parrilla como mesa de trabajo.
- No vierta agua fría directamente sobre la parrilla cuando esté caliente.

Atención: El funcionamiento discontinuo de las zonas de cocción, no es una avería. Funcionan en periodos de encendido y apagado más o menos largos en función de la potencia deseada.

3. Mantenimiento y limpieza

- No utilice aparatos limpiadores a vapor.
- Limpie a menudo la superficie de la parrilla cuando se haya enfriado. No utilice productos o esponjas abrasivas. Limpie con un paño húmedo y agua jabonosa (3.1.1).
- Una vez a la semana, limpie a profundidad con productos específicos para parrillas de vitrocerámica.
- La suciedad fuertemente adherida se elimina con el raspador de vidrio (3.1.2).
- Si por descuido se quema azúcar, alimentos azucarados o plástico sobre la parrilla, elimínelos cuanto antes con un raspador aún en caliente. De no hacerlo, pueden quedar manchas permanentes.
- Utilice la cuchilla del rapador en perfecto estado, reemplácela en caso de presentar algún deterioro.

4. Seguridad

- El circuito de la red que alimenta a la parrilla, debe tener un interruptor de corte omnipolar con 3 mm de separación entre contactos por lo menos.
- La instalación de la parrilla debe se efectuada por un instalador autorizado que seguirá las instrucciones y esquemas del fabricante.
- La instalación debe estar dimensionada de acuerdo con la potencia máxima indicada en la placa de características y la toma de corriente con toma de tierra reglamentaria.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.
- Los quemadores están equipados con un limitador de temperatura interior que lo desconecta en caso de calentarse excesivamente.
- Después de usarlo, apague el quemador mediante su perilla de control.
- Si la superficie del vidrio se agrieta o rompe, desconecte de inmediato el aparato de la red para evitar un posible choque eléctrico. No utilice la parrilla sino hasta que el vidrio haya sido reemplazado (4.1.1).
- En caso de derrame sobre los botones de mando, la parrilla se detiene y emite una señal acústica (4.1.2).
- Si mantiene presionado algún sensor demasiado tiempo o hay algún objeto activando los sensores, la parrilla se detiene y emite una señal acústica (4.1.3).
- No coloque utensilios o recipientes con el fondo caliente sobre los sensores, puede quemarse al presionarlos (4.1.3).
- Mantenga alejados a los niños pequeños, las superficies de calentamiento pueden calentarse mucho durante su operación. Use el sistema de bloqueo para evitar que puedan jugar con los controles.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas con capacidades reducidas.
- Permanezca siempre cerca al cocinar platos o alimentos con grasa o aceite. El calor excesivo puede hacer que se enciendan.
- Si la parrilla está instalada por encima de un cajón, no deben guardarse objetos inflamables dentro de él.

5. Medio ambiente

La parrilla ha sido diseñada pensando en la conservación del medio ambiente. Respete el medio ambiente.

Utilice las potencias adecuadas para cada cocción y seleccione los recipientes de tamaño adecuado de acuerdo con las cantidades de alimento que vaya a preparar. Cuando el fondo del recipiente y el diámetro de la zona de cocción tienen el mismo tamaño, la transmisión de calor es óptima. Al terminar la cocción si lo desea, deje el recipiente en el mismo lugar para utilizar el calor residual acumulado. De este modo ahorrará energía.

Utilice tapas siempre que pueda, para reducir la pérdida de calor por evaporación.

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

El símbolo indica que no debe eliminarse el aparato utilizando los contenedores tradicionales para residuos domésticos. Entregue la parrilla en un centro especial de recolección.

El reciclado de electrodomésticos evita consecuencias negativas para la salud, el medio ambiente y permite ahorrar energía y recursos.

Para mas información, contacte a las autoridades locales o establecimiento donde adquirió la parrilla.

Especificaciones

Tensión nominal (Volt)	220-240 V ~
Frecuencia nominal (hertz)	50-60 Hz
Potencia nominal (Watt)	6 300 W

Muito importante: Leia integralmente este manual antes de utilizar a placa. Este manual está elaborado para que os textos se relacionem com os desenhos correspondentes.

0. Identificação

Identifique o modelo da sua placa ("a", "b", "c", "d" ou "e") comparando o número e a disposição dos focos do seu aparelho com os das figuras.

1. Instalação

1.1 Desembalar. Retire todos os elementos de protecção.

1.2 Encastre no móvel. Tenha sempre em conta os dados das características (1.2.1) e as medidas do móvel onde vai encastrar a placa (1.2.2, 1.2.3). Se não vai colocar o forno debaixo da placa, deve instalar uma tábua de protecção segundo as medidas indicadas (1.2.4). Fixe a junta de espuma ao longo do contorno exterior da placa para obter uma boa estanqueidade (1.2.5). Vire a placa e introduza-a na folga (1.2.6). Aperte-a no móvel com os quatro engates fornecidos (1.2.7). Não utilize materiais não amovíveis como o silicone.

1.3 Ligação à rede eléctrica. A placa é fornecida com cabo de alimentação.

- Preparado para placa de 230 V~. (1.3.1)
- Preparado para placa de 220-240 V~: consulte a tabela. (1.3.2)
- Potência total: Placa 60cm 6,8kW,

220-240 V~	Int. nominal por fases
Placa de 60 cm	30 A

- Se o tipo de ligação é diferente de 220-240 V~, retire o cabo e faça a ligação segundo os esquemas (1.3.3).

220-240 V 3~	Int. nominal por fases
Placa de 60 cm	14 A

380-415 V 3N~	Int. nominal por fases
Placa de 60 cm	11 A

380-415 V 2N~	Int. nominal por fases
Placa de 60 cm	16 A

Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 73/23/CEE e 89/336/CEE.

Recomendação: A instalação da placa deve ser efectuada por um instalador autorizado, que seguirá as instruções e os esquemas do fabricante.

2. Utilização

Com vitrocerâmica são válidos os recipientes de barro, cobre ou aço inoxidável. Os de alumínio não são aconselháveis porque podem formar manchas sobre o vidro da placa.

2.1 Selecção da zona de cozedura.
Disponha de vários focos para colocar os recipientes. Escolha o mais adequado em função do tamanho do recipiente.

2.2 Acender a placa. Ao premir ⏻ durante 3 segundos para acender a placa, são activados os 0 das diferentes zonas de cozedura.

Nota: Para poder seleccionar se a função de segurança crianças está activada, desactive-a premindo durante 3 segundos a tecla 🔒 (2.11).

2.3 Activação do foco. Active o foco onde colocou o recipiente premindo a tecla correspondente (2.3.1) ou prima + (2.3.2)

Nota: Se demorar mais de 5 segundos ao seleccionar o foco, a placa apagase automaticamente, como medida de segurança.

2.4 Selecção da potência. Ajuste premindo + ou — (2.4.1).

Foco Especiai

2.5 Foco duplo. Depois de ter seleccionado a potência, prima ◎ e accionará o foco duplo.

Para anular prima ◎.

Funções do Tempo

2.6 Selecção do tempo.

Modelo (a): Uma vez activado um foco e seleccionada a potência, prima a tecla + no relógio. Aparece 00 e um ⏲ em cada foco (2.6.1). Prima + do foco a temporizar e ⏲ piscará (2.6.2). Seleccione o tempo com + ou — no relógio (2.6.3). Após 5 segundos o tempo é validado e serão visualizados alternadamente a potência e ⏲ no foco temporizado. Passado esse tempo será emitido um sinal sonoro e piscará 00. Para anular a temporização prima — no ícone 🕒 até visualizar 00.

Nota: O temporizador apagar-se-á automaticamente se demorar mais de 10 segundos ao seleccionar o tempo.

Modelo (b): Uma vez activado um foco e seleccionada a potência (2.6.4) (2.6.5), prima de novo a tecla de selecção do foco a temporizar, aparece um ⏲. (2.6.6). Seleccione o tempo com + ou — (2.6.7) e valide premindo de novo a tecla do foco temporizado (2.6.8). A potência será visualizada com um ponto que indica que o foco está temporizado. Um sinal sonoro e uma indicação — avisam que o tempo foi concluído (2.6.9). Prima uma tecla qualquer e o sinal sonoro desaparecerá.

Nota: O temporizador apagar-se-á automaticamente se demorar mais de 10 segundos ao seleccionar o tempo.

Considerações sobre a temporização: Se o nível de potência é 9 o tempo máximo a temporizar será de 60 min. Se é diferente o máximo poderá ser 99 min.

Uma vez concluído o tempo o alarme soará enquanto não premir nenhuma tecla.

Funções de Programação

2.7 Aquecimento rápido. Alcance rapidamente a temperatura máxima para passar automaticamente para a temperatura de manutenção.

Modelos (a b c d): Seleccione um foco e coloque-o na potência máxima premindo + até visualizar um 9 e um ponto 9. (2.7.1). Regule a potência premindo — recomendam-se os níveis 3 a 6 (2.7.2). Após 5 segundos, o aquecimento rápido é validado e será visualizada a potência seguida de um ponto (2.7.3). Alcançada a temperatura máxima, o ponto decimal desaparece e o foco continuará a funcionar convencionalmente. Para cancelar a função, prima a tecla do foco programado e seleccione uma nova potência.

2.8 Vidro com botões. Assegure-se de que o foco que vai accionar corresponde ao foco que quer utilizar (2.8.1). Rode o botão para a posição desejada e acender-se-á a luz piloto de funcionamento (2.8.2) que também assinala o calor residual quando o foco se apaga.

Nos modelos com foco duplo ou foco fonte, rodando o botão para a esquerda é regulada uma parte do foco e rodando o botão para a direita é regulado o foco inteiro (2.8.3).

2.9 Apagar o foco. Seleccione a potência 0 do foco que deseja apagar.

2.10 Calor residual. Depois de utilizar a placa os focos mantêm-se quentes durante algum tempo que varia em função da potência seleccionada e é visualizado um H ou um ponto nos focos ainda quentes. **Não toque nesses focos, corre o risco de se queimar**.

Atenção: Se se produzir um corte de corrente eléctrica, ao ser restabelecida de novo, a indicação H não será visualizada estando ainda quente a zona de cozedura. Tenha em conta esta circunstância.

2.11 Função bloqueio. Para evitar o manuseamento por parte das crianças. Mantenha premida durante 3 segundos a tecla ⊶ e activará o bloqueio. Para o desbloquear repita a operação.

Recomendações

- Evite golpes dos recipientes sobre o cristal.
- Os recipientes de alumínio não são aconselháveis, pois poderiam formar manchas sobre o vidro, a não ser que tenham um fundo com protecção em aço inoxidável.
- Os focos de calor não devem funcionar sem recipiente.
- A base do recipiente tem de ser plana e estar seca.
- Certifique-se de que os diâmetros dos recipientes sejam maiores ou iguais ao foco a utilizar e centre-o sobre o foco de calor.
- Tente não mover os recipientes, poderia quebrar o vidro.
- Utilize o aparelho só para a preparação de alimentos. Não utilize a placa como mesa de trabalho.
- Não despeje água fria directamente na placa quando estiver quente.

Atenção: O funcionamento descontínuo das zonas de cozedura, não é uma avaria. Funcionam nos períodos de ligar e desligar mais ou menos longos em função da potência desejada.

3. Manutenção e limpeza

- Não utilize um vaporizador para limpar.
- Limpe a fundo a superfície da sua placa quando tiver arrefecido. Não utilize produtos ou esfregões abrasivos. Limpe com um pano humedecido e água com sabão (3.1.1).
- Uma vez por semana, limpe a fundo com produtos específicos para vitrocerâmica.
- A sujidade fortemente agarrada é eliminada com o raspador de vidro (3.1.2).
- Se por descuido queima açúcar, elementos açucarados ou plástico sobre a placa, elimineos o quanto antes com um raspador ainda quente. Se não o fizer podem deixar manchas permanentes.
- Utilize a colher do raspador em bom estado, substitua-a no caso de apresentar alguma deterioração.

4. Segurança

- O circuito da rede que alimenta a placa deve ter um interruptor de corte omnipolar de pelo menos 3 mm de distância entre os contactos.
- A instalação da placa deve ser efectuada por um instalador autorizado que seguirá as instruções e os esquemas de fabricantes.
- A instalação deve estar regulada para a potência máxima indicada na placa de características e a tomada de corrente com a tomada de terra regularizadas.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo seu serviço de pós-venda ou pessoal igualmente qualificado com o fim de evitar um acidente.
- O foco está equipado com um limitador de temperatura interior que desliga o foco no caso de aquecimento excessivo da placa.
- Após cada utilização, desligue o foco através do seu controlo.
- Se a superfície do vidro se quebra ou parte, desligue de imediato o aparelho da rede eléctrica para evitar um possível choque eléctrico. Não utilize a placa até substituir o vidro (4.1.1).
- No caso de transbordarem líquidos sobre as teclas de funções a placa é interrompida e emite um sinal sonoro (4.1.2).
- Se mantiver premido algum sensor durante muito tempo ou houver algum objecto que esteja a activar os sensores, a placa é interrompida e emite um sinal sonoro (4.1.3).
- Não coloque recipientes com o fundo quente sobre os sensores, pode queimar-se ao premilos (4.1.3).
- Mantenha afastadas as crianças pequenas, as superfícies de aquecimento podem aquecer excessivamente durante o seu funcionamento. Utilize o sistema de bloqueio para evitar que possam brincar com os botões.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas.
- Permaneça sempre por perto ao cozinhar pratos ou alimentos com gordura ou óleo. O calor excessivo pode fazer com que se inflamem.
- Se a placa está instalada em cima de um balcão, não deverão ser guardados objectos inflamáveis.

5. Meio ambiente

A placa foi elaborada a pensar na conservação do meio ambiente. Respeito pelo meio ambiente.

Utilize as potências adequadas para cada cozedura e seleccione os recipientes de tamanho adequado para as quantidades dos alimentos que vão ser preparados. Quando o fundo do recipiente e o diâmetro da zona de cozedura têm o mesmo tamanho, a transmissão de calor é óptima. Ao terminar a cozedura, se o desejar, deixe o recipiente no mesmo lugar para utilizar o calor residual acumulado. Deste modo poupará energia.

Utilize uma tampa sempre que possa para reduzir a perda de calor por evaporação.

Gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos misturando-os com resíduos domésticos gerais.

Deposite a sua placa num centro especial de recolha.

A reciclagem de electrodomésticos evita consequências negativas para a saúde e o meio ambiente e permite poupar energia e recursos.

Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o estabelecimento onde adquiriu a placa.

Especificações

Tensão nominal (Volt)	220-240 V ~
Freqüência nominal (hertz)	50-60 Hz
Potência nominal (Watt)	6 300 W

Very important: Read this manual thoroughly before using the cooktop. This manual is designed so that the texts relate to the corresponding illustrations.

0. Identification

Identify the model of your cooktop ("a", "b", "c", "d" or "e") by comparing the number and layout of the elements on your appliance with that shown in the illustrations.

1. Installation

1.1 Unpacking. Remove all the protective materials.

1.2 Insertion into the unit. Always take into account the details on the characteristics plate (1.2.1) and the measurements of the unit into which the cooktop is going to be inserted (1.2.2, 1.2.3). If you are not going to fit an oven beneath the cooktop, you must install a protective panel in accordance with the indicated dimensions (1.2.4). Stick the foam join along the outer edge of the cooktop to make it watertight (1.2.5). Turn the cooktop over and insert it into the hole (1.2.6). Secure it to the unit with the four hooks supplied (1.2.7). Do not use non-removable materials such as silicone.

1.3 Connection to the power supply. The cooktop is supplied with a power cable.

- Prepared for a 230 V~ cooktop. (1.3.1)
- Prepared for a 220-240V~ cooktop: see table. (1.3.2)
- Total power: 60 cm cooktop 6.8 kW

220-240 V ~	Nominal switch by phases
60 cm Cooktop	30 A

- If the type of connection is different than 220- 240 V~, remove the cable and make the connection as per diagrams (1.3.3)

220-240 V 3~	Nominal switch by phases
60 cm Cooktop	14 A

380-415 V 3N~	Nominal switch by phases
60 cm Cooktop	11 A

380-415 V 2N~	Nominal switch by phases
60 cm Cooktop	16 A

This appliance is compliant with European directives 73/23/EEC and 89/336/EEC.

Recommendation: The cooktop must be installed by an authorized installer, who shall follow the manufacturer's instructions and diagrams.

2. Operation

Clay, copper or stainless steel utensils can be used with vitroceramic cooktops. Aluminium utensils are not recommended as they can stain the glass of the cooktop.

2.1 Selecting the cooking zone. You have various elements on which to place the utensils. Choose the most suitable one depending on the size of the utensil.

2.2 Turning on the cooktop. Press ⏻ for 3 seconds to turn on the cooktop; the 0 of the different cooking zones will be activated.

Note: In order to know if the child safety function is activated, deactivate it by pressing the 🔒 key for 3 seconds (2.11).

2.3 Activating the element. Activate the element on which you have placed the utensil by pressing the corresponding key (2.3.1) or press + (2.3.2)

Note: If you take longer than 5 seconds to select the element, the cooktop will automatically turn itself off, as a safety measure.

2.4 Selecting the power level. Adjust by pressing + or — (2.4.1).

Special Element

2.5 Dual element. Once you have selected the power, press ◎ and this will activate the double element. To cancel, press ◎ again.

Timed Functions

2.6 Selecting time.

Models (a): Once an element has been activated and the power selected, press the key + on the clock. 00 and a ⏲ will appear on each element (2.6.1). Press + on the element to be timed and ⏲ will flash (2.6.2). Select the time with + & — on the clock (2.6.3). After 5 seconds the time will be set and the power and ⏲ will be displayed alternately on the timed element. Once the time has passed, you will hear a sound and 00 will flash. To cancel the timing, press — on the icon 🕒 until 00 is displayed.

Note: The timer will automatically turn itself off if you take longer than 10 seconds to select the time.

Model (b): Once an element has been activated and the power selected (2.6.4) (2.6.5), press again the selection key of the element to be timed, and a ⏲ will appear (2.6.6). Select time using + & — (2.6.7) and set it by pressing the timed element key again (2.6.8). The power will be displayed with a dot indicating that the element is on a timer. You will hear a sound and see — to indicate that the time has ended (2.6.9). Press any key and the sound will stop.

Note: The timer will automatically turn itself off if you take longer than 10 seconds to select the time.

Observations on timing: If the power level is 9, the maximum time for the timer will be 60 minutes. Otherwise, the maximum will be 99 minutes.

Once the time has elapsed, the alarm will sound until you press any key.

Programming Functions

2.7 Rapid heating. Reaches maximum temperature quickly to automatically go to the constant temperature.

Models (a b c d): Select an element and set it at the maximum power by pressing + until a 9 and a dot 9. are displayed (2.7.1). Adjust the power by pressing —; levels 3 to 6 are recommended (2.7.2). After 5 seconds, fast heating is set and the power will be displayed followed by a dot (2.7.3). Once the maximum temperature has been reached, the decimal point will disappear and the element will continue operating in the conventional way. To cancel the function, press the key of the programmed element and select a new power.

2.8 Vitros with controls. Make sure that the element you are going to activate is the element you want to use (2.8.1). Turn the control to the desired position and the "0" light will come on (2.8.2) which also indicates the residual heat when the element is turned off.

On models with dual elements or a large hot plate, turning the control to the left will adjust a part of the element and turning the control to the right will adjust the whole element (2.8.3).

2.9 Turning an element off. Select the power level 0 of the element you want to turn off.

2.10 Residual heat. After using the cooktop, the elements will stay hot for some time, which will vary according to the power selected and a H or a dot will be displayed on the elements that are still hot. **Do not touch these elements, as there is a risk of burning yourself**.

Caution: If the power supply is cut off, when it is restored, the icon H will not be displayed even if the cooking zone is hot. It is important to remember this fact.

2.11 Lock feature. To prevent children from handling the appliance, press down the key for 3 seconds and this will activate the lock. To unlock it, repeat the procedure.

Recommendations

- Avoid knocking utensils against the glass.
- Aluminium utensils are not advisable as they can stain the glass, unless they have a stainless steel protective base.
- The heat elements should not be operated without an utensil.
- The base of the utensil must be flat and dry.
- Make sure that the diameter of the utensils are larger than or the same as the element to be used, and place them in the centre of the heat source.
- Do not slide the utensils across the glass surface as this can scratch it.
- Only use the appliance for cooking food. Do not use the cooktop as a worktop.
- Do not apply cold water directly onto the cooktop when it is hot.

Caution: Intermittent operation of the cooking zones is not a fault. They operate with longer or shorter on and off periods depending on the desired power.

3. Maintenance and cleaning

- Do not use a steam cleaner.
- Clean the surface of your cooktop regularly once it has cooled down. Do not use abrasive products or sponges. Clean with a damp cloth and soapy water (3.1.1).
- Once a week, clean thoroughly with products specifically designed for vitroceramic cooktops.
- Stubborn stains can be removed with the glass scraper (3.1.2).
- If you accidentally burn some sugar, sugary foods or plastic on the cooktop, remove it as soon as possible with a scraper while still hot. If this is not done, you may be left with permanent marks.
- Use the blade of the scraper in perfect condition; replace it if is damaged.

4. Safety

- The power circuit supplying the cooktop must have an all-pole circuit breaker with at least 3 mm space between contacts.
- The cooktop must be installed by an authorized installer, who shall follow the manufacturer's instructions and diagrams.
- The installation must be of the appropriate size for the maximum power indicated on the characteristics plate and the power socket with the regulatory ground.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the post-sales service or similarly qualified personnel for safety purposes.
- The element is equipped with an inner temperature limiter which turns the element off in the event of the cooktop overheating.
- After each use, switch the element off using its control.
- If the surface of the glass is cracked or broken, unplug the appliance immediately to avoid the possibility of an electric shock. Do not use the cooktop until the glass has been replaced (4.1.1).
- If anything spills onto the control keys, the cooktop will stop and emit a sound (4.1.2).
- If you press a sensor down for too long or there is an object activating the sensors, the cooktop will stop and emit a sound (4.1.3).
- Do not place utensils with hot bases onto the sensors; you can burn yourself when pressing them (4.1.3).
- Keep young children away; the heating surfaces can be extremely hot when in use. Use the locking system to prevent children from playing with the controls.
- This appliance is not designed for use by people with disabilities.
- Always stay nearby when cooking dishes or food with fat or oil. Excessive heat could cause them to catch fire.
- If the cooktop is installed above a drawer, no flammable objects must be stored inside.

5. Environment

The cooktop has been designed with protection of the environment in mind. Be environmentally aware.

Use the adequate power level for each cooking operation and select utensils of a suitable size for the food you are going to cook. The heat transmission is best when the base of the utensil and the diameter of the cooking zone are the same size. When you have finished cooking, you may leave the utensil where it is to make use of the accumulated residual heat. This will save energy.

Use a lid whenever you can in order to reduce the heat lost through steam.

Electrical and electronic appliance waste management.

Do not dispose of appliances by mixing them with general domestic waste. Take your cooktop to a special collection centre.

The recycling of domestic appliances avoids negative consequences to our health, the environment and enables us to save energy and resources.

For further information, contact your local authority or the establishment from where you purchased your cooktop.

Specifications

Rated tension (Volt)	220-240 V ~
Rated frequency (hertz)	50-60 Hz
Rated power (Watt)	6 300 W

Unico servicio directo de fábrica
especialistas certificados

serviplus®

Instalación, reparación, pólizas, refacciones originales y garantía por 3 meses

D.F. 5329-1304
01 800 6678 230
www.serviplus.com.mx

Costa Rica	**Ecuador**	**El Salvador**	**Guatemala**
(506) 2277.2100	01 800 737 847	(503) 2527.9300	(502) 6644.6464
	Perú	**Venezuela**	
	(511) 705 3600	(0501) 737 8475	

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada o bien la factura, nota o comprobante de compra. Este documento es indispensable para hacer válida la garantía.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca.
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía.
- Contratos de extensión de garantía.
- Venta de refacciones originales.

serviciomabe®

Servicio exclusivo para
Argentina, Chile y Colombia

Argentina:
Teléfono: (5411) 4489.8900

Chile:
Teléfono: 600.364.3000
www.serviciomabe.cl

Colombia:
Dentro de Bogotá:
(571) 423.3177
Fuera de Bogotá:
01800.051.6223
www.serviciomabe.com.co

Póliza de garantía

Mabe, garantiza este producto por 1 año a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto atribuible a la calidad de sus materiales o mano de obra durante su fabricación, bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, deberá recurrir a cualquiera de nuestros Centros de Servicio Serviplus/ Serviciomabe*, llamando a los teléfonos que se indican en el directorio que forma parte de esta garantía y donde podrá obtener las partes, refacciones, consumibles y accesorios.
2. Mabe, se compromete a reparar o reemplazar cualquier parte del producto encontrada con falla, en el domicilio del cliente y sin ningún cargo para el consumidor por concepto de mano de obra, refacciones y gastos de transportación del producto que pudieran generarse. Los técnicos de Serviplus/Serviciomabe* están capacitados y cuentan con las herramientas necesarias para hacer las reparaciones a domicilio, asegurándose de que el producto funcione correctamente.
3. Cuando nuestro técnico de Serviplus/Serviciomabe* asista a revisar el producto, se deberá presentar el producto con la póliza de garantía debidamente sellada por la casa comercial donde se adquirió, o la factura, nota o comprobante de compra.
4. El tiempo de reparación no excederá de 30 días, contados a partir de la recepción de la llamada en nuestros Centros de Servicio Serviplus/Serviciomabe*.
5. La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:
   - Si el producto ha sido usado en condiciones distintas de las normales.
   - Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en idioma español.
   - Si el producto ha sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.
6. Limitaciones de la garantía. Esta garantía no será válida:
   - Si no presenta la póliza de garantía debidamente sellada, factura, nota, o algún otro documento que acredite la fecha de compra del producto.
   - Por la eliminación o modificación de los números de serie o la ruptura de cualquier sello que lleve el artefacto.
   - Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   - Si el producto se encuentra fuera del periodo de garantía otorgado por el fabricante.
   - Si ha sido utilizado con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
   - Daños en pintura y partes de apariencia, cuando el producto esté expuesto a la intemperie.
   - Rotura de piezas por mal manejo.
   - Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas.
   - Daños por uso de partes que no sean genuinas.
   - Daños en el producto causados en su transportación, cuando ésta sea por cuenta del comprador.

Advertencia: Esta garantía no tiene cobertura internacional. Solamente tiene vigencia en el país en donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. El cliente debe presentar la factura de compra para respaldar el origen de la misma.

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por 5 años (aplica solamente para Colombia).

PARA SER LLENADO POR EL DISTRIBUIDOR

Producto:_____ Marca:_____

Modelo:_____ No. de Serie:_____

Fecha de venta:_____ Distribuidor:_____

_____

Importado y comercializado por:

☐ **México**
Mabe S.A. de C.V.
Av. Prolongación Ingenieros Militares 156
Col. San Lorenzo Tlaltenango
Del. Miguel Hidalgo
México D.F. C.P. 11210
R.F.C.: MAB911203RR7

☐ **Chile**
Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco Nro. 5711
Piso 14 Oficina 1403
Las Condes, Santiago, Chile

☐ **Colombia**
Mabe Colombia S.A.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas
Tel.: (096) 878 3700
Colombia.
U.A.P. #141 de la DIAN

☐ **Ecuador**
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía Daule
Guayaquil – Ecuador
RUC: 0991321020001

☐ **Perú**
Mabe Perú S.A.
Calle Los Gavilanes No. 375
San Isidro
Lima - Perú CP. Lima 27
R.U.C. 20293670600

☐ **Venezuela**
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Avila,
Urb. Boleíta Norte,
Edif. La Curacao, Piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4

*Exclusivo Serviciomabe Colombia

Información aplica a Argentina **exclusivamente**

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amaparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: _____

Lugar y fecha de compra: _____ Factura No.: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: _____

Calle: _____ No.: _____

Localidad: _____ Código postal: _____

Provincia: _____ Teléfono: _____

No. factura: _____ Fecha de compra: _____

Casa vendedora: _____

Información aplica a Chile **exclusivamente**

CERTIFICADO DE GARANTÍA 1 AÑO

CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de¡ producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.

   Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.

   Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el si sitio Web www.serviciomabe.cl

   Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.

   En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
   a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
   b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
   c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en esté certificado.

ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.
Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

mabe

serviciomabe
El especialista en línea blanca
mabe